

新世紀 FRANCOFILION フランス語のススメ

カツラノ・ミサケ 入学おめでとう！
ネルフ、じゃなくて、ヴィレじゃなくて、
シダイはあなたを歓迎するわ

イカレ・ポンチ 逃げちゃダメだ。逃
げちゃダメだ。逃げちゃダメだ

イカレ・ポンドウ （ポンチの首根っこ
つかまえて）シダイ生になったからには、
外国語を学ぶのだ。英語はもちろん、新
修外国語もな

ポンチ でも、何語を履修したらいいか、
ぼくにはわからないよ

シキャナミ・アシカ （わりこんで）あん
たバカア？ あたしがいるんだから、ド
イツ語にきなさい！ ほら、あいさつす
るのよ、グーテン モルゲン Guten Morgen !!

ライ （アシカをぶっとばして）フラン
ス語がいいとおもうわ

ポンチ なんでだよ？

ライ フランス語も国際語だから。むか
しは、世界共通言語だったし

アシカ なにってんの、そんなの 17 世
紀から 20 世紀はじめまでじゃない！

ライ いまだって、国連の作業語は英語
とフランス語だけだし、国際フランス語
圏機構 オルガニゼーション アンテルナショナル ドゥ l'Organisation Internationale de la
フランコフォニー Francophonie には、57 の正式会員と 20 の
オブザーヴァー、あわせて 77 ヶ国・政体
が所属していて、その総人口は 8 億 9 千
万人になるわ

ポンチ え、フランス語は英語について国
際的なんだね

ライ 欧州議会の公用語も英仏語だし、国
際オリンピック委員会の第 1 言語もフラ
ンス語だし、万国郵便連合の公用語はフ
ランス語だけ。それに、F1 グランプリを
主催する国際自動車連盟の公式名称はフ
ランス語で フェデラسیون アンテルナショナル ドゥ Fédération Internationale de
ロトモビール l'Automobile というの。理系分野だって、
バスカル ラヴォワジエ バストゥール ポワソナレ Pascal や Lavoisier、Pasteur、Poincaré はフ
ランス人なの。名古屋大学の先生がつく
っている「フランス語のすゝめ」という
サイトでは (http://francais.lang.nagoya-u.ac.jp/?page_id=252)、理系の先生たちも
フランス語をすすめてるわ

ポンチ でも、発音がむずかしくて、動詞
だって、be 動詞以外も人称変化するって
いうし……

ライ あなたは^{しな}不合格ないわ、わたしが
守るもの

アシカ こんなお人形さんに守れるわけな
いじゃ——

ライ （いいかけたアシカをふたたびぶ
っとばし）英語の音の数は 44（母音 25、
子音 24）だけど、フランス語は 40（母音
19、子音 21）で、そんなにおおくないわ。
ちなみにドイツ語は 49（母音 18、子音
31）で、中国語は 35（母音 14、子音 21）
だけど、声調が 4 つあるのよ

ポンチ でも、なんか restaurant て書いて
「レストラン」で発音したり、Paris が
「パリ」だったり、オスカルフルネー
ムが Oscar François de Jarjayes で「オスカ
ル・フランソワ・ド・ジャルジェ」だっ
たり、つづりの読み方がややこしそうだ
けど……

ライ イカレくんがあげた例みたいに、
「レストラン」restaurant とか「ピエロ」
pierrot とか「グラタン」gratin とか「アン
ケート」enquête とか「オートクチュール」
haute couture とか「レジュメ」résumé と
か「シェフ」chef とか、日本語になっ
てフランス語のつづりをみて慣れるとい
いわ

ポンチ そうか！ そうだね！

ライ それに、フランス語は、古代ロー
マのラテン語が変化した言語で、姉妹に
はイタリア語やスペイン語、ポルトガル
語、ルーマニア語がいるけれど、ゲルマ
ン系の英語やドイツ語、スラヴ系のロシ
ア語、ほかにもケルト語やギリシャ語、

ペルシャ語なんかと、もとはおなじ言語
だったし、1066 年の「ノルマンディ侵攻」
以降 250 年間、イングランドの公用語が
フランス語だったせいで、英単語の 30%
がフランス語由来だったり、文法やつづ
りにも影響をうけてたりするから、英語
をまなんだことのあるひとには、フラン
ス語も理解できるぶぶんがおおいわ。

アシカ （もどってきて）あんたバカア？
だいたい、^{ゼーレ}Zeele だって ^{ネルフ}Nerv だって ^{ヴィレ}Wille
だって ^{ヴンダー}Wunder だって、みんなドイツ語
なんだからね！

ポンチ あ、そうなんだ。ぼく、ネルフの
こと嫌いだから、フランス語にしよ。そ
れに、フランスへは旅行にいきたいし。
ルーヴルとかモン＝サン＝ミシェルとか

アシカ キーッ！ なに、定番の観光地な
らべてんのよ、このミーハー野郎！ だ
いたい、あんた、ポンチにどんな学びを
やってほしいわけ？！

ライ わからない……。ただ、イカレく
んといっしょにしているとポカポカする。わ
たしも、イカレくんポカポカしてほし
い。フランス語がペラペラになって、ポ
カポカしてほしいと……おもう

アシカ イミわかんないこと、いってんじ
ゃないわよッ！

ポンチ でも、ぼく、ちゃんとフランス語
を身につけられるかなあ……

ライ （みたびアシカをぶっとばして）
だいじょうぶ。それには——

オペレータ音声 A 総員、第一種戦闘配
置！

オペレータ音声 B パターン、青。使徒と確認！

ポンドウ ポンチ、フラ初号機で出撃するんだ

ポンチ えー、そんな、まだライからフランス語の勉強方法を――

むりやりエントリープラグに押し込められるポンチ。

モニター音声 神経回路接続。思考言語をフランス語に切り替え

エントリープラグ内に
「COMMENCEMENT DE LA
CONNECTION NERVEUSE」
「ERREUR」の表示。

ポンチ ちょ、ちょ、ちょっと待ってよ、まだフランス語なんか、ぜんぜんわかんないよッ！

使徒と対峙するフラ初号機。
襲いかかる使徒に、ボコられる初号機。そこへわってはい
る零号機。使徒もろとも爆発。
シーン変わって、病院の廊下
で、包帯だらけのライにあう
ポンチ。

ポンチ よかった、アリヤナミがぶじで！
ぼくを助けてくれようとしてくれたんだ
ろ？ フランス語の勉強の仕方のつづき
をおしえてくれよ

ライ いえ、知らないの。たぶん、わたしは三人目だとおもうから

ポンチ えーッ、それじゃ、ぼくは、どうやって、フランス語を身につければいいんだ……

ライ それなら簡単だわ。まず、単語は、
じぶんだけの「わたし辞書」をつくって

ポンチ つまり単語帳ってことだね？

ライ そこにじぶんの好きな文章やことばを例文として書きこんでゆくの。いろいろな色のペンで書くといいわ

ポンチ なるほど！

ライ 有名なキクタンシリーズのフランス語版もあるわ。仏検 5 級むけと 4 級むけと 3 級むけ。大阪市立大学のフランス語の先生がつくってるのよ。それから、発音に慣れるにはシャドウイングがいいとおもうわ

ポンチ シャドウイング？

ライ ながれる音声をおいかけながら発音まねしていく練習法よ。もともとは、同時通訳の訓練法だったの

ポンチ でも、教材とかはどうすれば……

ライ 先生たちがえらんでいる教科書には、ふつう、内容を吹きこんだ音源がついてるから、それをもらおうといいわ。CD として附属してる教科書もあるし

ポンチ でも、ダイガクの先生って、エライ人なんでしょ、気おくれするなあ

ライ だいじょうぶ。フランス語の先生たちは、気さくで生徒想いのひとばかりだから。それに、ネット上にも教材はあるもの

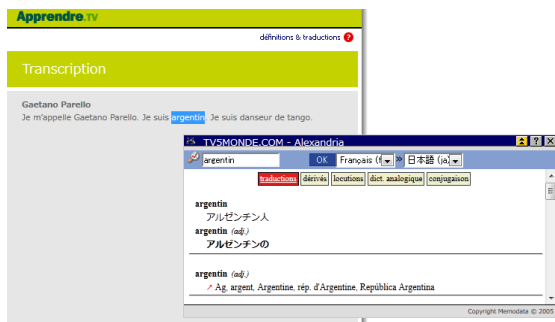
ポンチ え、そうなの？

ライ フランスのみつつのテレビ局とベルギー、スイスの局、あわせて 5 局がはじめた国際フランス語放送の T V 5 ^{デーヴェーサンク}
^{モ ン ド} MONDE のサイトには、フランス語学習

支援コーナー ^{セツト ジュール シュル ラ プラネット} 7 jours sur la planète

(<http://www.tv5.org/TV5Site/7-jours/>) があって、ニュース動画とその動画の音声の文字データが掲載されているの。動詞の活用がしらべられるオンライン辞書もあるし、フランス語初心者むけの Première Classe というコーナーや、フランス語版の TOEIC にあたる ^{デー・セー・エフ テスト ドゥ} T C F (Test de ^{コネサンスデュフランス} Connaissance du Français) の練習コーナーもあるわ

ポンチ　すごいや、わからない単語をクリックすると、仏和辞書がポップアップする機能までついてるぞ！ 目標をカーソルにいれてクリック



突如なりひびく警報音。

ナニサ・ユルカ　歌はいいねえ、歌は心をうるおしてくれる。リリンが生み出した文化の極みだよ

ポンチ　キミはッ？

ユルカ　ぼくはナニサ・ユルカ。定番のシャンソンもいいけど、現代のフレンチ・ポップスとか、フレンチ・ラップもいいよ。FM ラジオ局 NRJ のサイトからは、ちょくせつ放送がきけるから (<http://play.nrj.fr/nrj/nrj.html>)、アクセスし

てみるといいよ。ビデオクリップもみられるしね。あ、やっぱりピアノがいいのかい？ 連弾しようか

ポンチ　ユルカくん……このピアノはどこからもってきたんだい？

ユルカ　ご都合主義にいちいちツっこんでたらもたないよ。ほら、この曲、鷺巣詩

郎さん作曲の ^{カトル マン} Quatre mains っていうんだけど、フランス語で「よっつの手」っていうイミなんだ。 ^{ジュエ ア カトル マン} jouer à quatre mains で「連弾する」ってイミだよ

ポンチ　あ、ユルカくん、顔がちかいよ

ユルカ　なに、フランスでは同性婚をみとめる方向だし、大手書店のマンガ・コーナーには Yaoi の棚だってあるくらいさ

ポンチ　あゝ、ユルカくんが、ビースト・モードに……

ユルカ　そんな顔をしないで

ポンチ　あゝ……

ライ　ごめんなさい。こういうときどんな顔をすればいいかわからないわ

ポンチ　わ、わらえばいいとおもうよ……

ミサケ　というわけで、今年度も、フランス語は、サーヴィス、サーヴィス！

パンパン　クワ！（^何Quoi？）

（了）

